

## Datenschutzerklärung

Wir freuen uns, dass Sie unsere Webseiten besuchen und bedanken uns für Ihr Interesse an unserem Unternehmen. Der Schutz Ihrer Privatsphäre bei der Nutzung unserer Webseiten ist uns äußerst wichtig. Wir halten uns an die Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes und verpflichten uns, mit Ihren Daten sorgsam umzugehen und diese vor Missbrauch zu schützen.

### § 1 Anonyme Datenerhebung

Sie können unsere Webseiten grundsätzlich besuchen, ohne uns mitzuteilen, wer Sie sind. Es werden nur der Name Ihres Internet Service Providers, die Webseiten, von der aus Sie uns besuchen, die Webseiten, die Sie bei uns aufrufen und das Datum und die Dauer Ihres Besuchs. Wir werten diese Daten zu statistischen Zwecken und nur in anonymer Form aus.

1. Diese Webseiten benutzen Google Analytics, einen Webanalysedienst der Google Inc. („Google“). Google Analytics verwendet sog. „Cookies“, Textdateien, die auf Ihrem Computer gespeichert werden und die eine Analyse der Benutzung der Webseiten durch Sie ermöglichen. Die durch den Cookie erzeugten Informationen über Ihre Benutzung dieser Webseiten (einschließlich Ihrer IP-Adresse) werden an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert. Google wird diese Informationen benutzen, um Ihre Nutzung der Webseiten auszuwerten, um Reports über die Webseitenaktivitäten für die Webseitenbetreiber zusammenzustellen und um weitere mit der Webseitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen zu erbringen. Auch wird Google diese Informationen gegebenenfalls an Dritte übertragen, sofern dies gesetzlich vorgeschrieben oder soweit Dritte diese Daten im Auftrag von Google verarbeiten. Google wird in keinem Fall Ihre IP-Adresse mit anderen Daten von Google in Verbindung bringen. Sie können die Installation der Cookies durch eine entsprechende Einstellung Ihrer Browser Software verhindern; wir weisen Sie jedoch darauf hin, dass Sie in diesem Fall gegebenenfalls nicht sämtliche Funktionen dieser Webseiten vollumfänglich nutzen können. Durch die Nutzung dieser Webseiten erklären Sie sich mit der Bearbeitung der über Sie erhobenen Daten durch Google in der zuvor beschriebenen Art und Weise und zu dem zuvor benannten Zweck einverstanden. Der Datenerhebung und -speicherung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widersprochen (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>) werden. Angesichts der Diskussion um den Einsatz von Analysetools mit vollständigen IP-Adressen möchten wir darauf hinweisen, dass diese Webseiten Google Analytics mit der Erweiterung „\_anonymizeIp()“ verwenden und daher IP-Adressen nur gekürzt weiterverarbeitet werden, um einen direkten Bezug auf eine Person auszuschließen.

2. Auf diesen Webseiten werden mit Technologien der etracker GmbH ([www.etracker.com](http://www.etracker.com)) Daten zu Marketing- und Optimierungszwecken gesammelt und gespeichert. Aus diesen Daten können unter einem Pseudonym Nutzungsprofile erstellt werden. Hierzu können Cookies eingesetzt werden. Bei Cookies handelt es sich um kleine Textdateien, die lokal im Zwischenspeicher des Internet-Browsers des Seitenbesuchers gespeichert werden. Die Cookies ermöglichen die Wiedererkennung des Internet-Browsers. Die mit den etracker-Technologien erhobenen Daten werden ohne die gesondert erteilte Zustimmung des Betroffenen nicht dazu benutzt, den Besucher dieser Webseiten persönlich zu identifizieren und nicht mit personenbezogenen Daten über den Träger des Pseudonyms zusammengeführt. Der Datenerhebung und -speicherung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widersprochen (<http://www.etracker.de/privacy?et=EjVGmK>) werden.

### § 2 Personalisierte Datenerhebung

1. Personenbezogene Daten werden von uns nur erhoben, wenn Sie uns diese von sich aus mitteilen. Dies geschieht zum Beispiel, wenn Sie mit uns einen Beherbergungs- und / oder Veranstaltungsvertrag eingehen, eine Anfrage an uns richten oder unseren Newsletter bestellen.
2. Personenbezogenen Daten werden zu keinem Zeitpunkt an Dritte weitergegeben.
3. Externe Dienstleister, die für die Hotel St. Raphael Hospiz GmbH arbeiten und personenbezogene Daten verarbeiten, sind dazu verpflichtet, diese nur zweckbestimmt zu nutzen und die gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz zu beachten.

### § 3 Sicherheit

Wir haben technische und organisatorische Maßnahmen getroffen, um Ihre personenbezogenen Daten gegen vorsätzliche oder zufällige Manipulation zu schützen. Die Sicherheitsmaßnahmen werden kontinuierlich an den aktuellen Stand der Technik angepasst.

### § 4 Newsletter

Wenn Sie unseren Newsletter empfangen möchten, benötigen wir von Ihnen eine valide E-Mail-Adresse sowie Informationen, die uns die Überprüfung erlauben, dass Sie der Inhaber der angegebenen E-Mail-Adresse sind und mit dem Erhalt des Newsletters einverstanden sind. Den Newsletter können Sie jederzeit abbestellen und die Einwilligung zur Speicherung Ihrer Daten jederzeit widerrufen.

### § 5 Links zu Webseiten von Dritten

Unsere Webseiten können Links zu Webseiten enthalten, die von Dritten betrieben und gepflegt werden. Sie greifen auf eigenes Risiko auf solche verlinkten Seiten zu. Die Datenschutzbestimmungen der Hotel St. Raphael Hospiz GmbH gelten nicht auf extern verlinkte Seiten.

### § 6 Cookies

Auf den Webseiten werden Cookies verwendet. Cookies sind kleine Dateien, die auf Ihrem Rechner abgelegt werden und die Ihr Browser speichert. Sie können in Ihrer Browsereinstellung die Benutzung von Cookies aktivieren oder deaktivieren.

### § 7 Auskunft

Sie erhalten jederzeit Auskunft über die Ihre Person betreffenden gespeicherten Daten, deren Herkunft sowie den Zweck der Speicherung. Auskunft erhalten Sie schriftlich von [info@raphaelhotels.de](mailto:info@raphaelhotels.de) oder Hotel St. Raphael Hospiz GmbH, Adenauerallee 41, 20097 Hamburg.

Stand: September 2011

## Data Protection Declaration

Welcome to our website! We appreciate your interest in our company. The protection of your privacy while you are using the pages on this site is highly important to us. We comply with the provisions of the German Federal Data Protect Act and promise that we will be careful when using your data and protect them from misuse.

### Section 1 Anonymous Data Collection

You are free to use our website without telling us anything about yourself. The only information collected during your visit is the name of your internet service provider you are using to visit us, the pages you retrieve from our site and the date and duration of your visit. We evaluate these data for statistical purposes and in anonymous form only.

1. This website uses Google Analytics, a web analytics service provided by Google Inc. ("Google"). Google Analytics uses so-called "cookies", text files placed on your computer to enable an analysis of your use of the pages on the site. The information generated by the cookie about your use of the website (including your IP address) will be transmitted to and stored on servers in the United States by Google. Google will use this information for the purpose of evaluating your use of the website, compiling reports on website activity for website operators and providing other services relating to website activity and internet usage. Google may also transfer this information to third parties where required to do so by law, or where such third parties process the information on Google's behalf. Google will not associate your IP address with any other data held by Google. You may block the use of cookies by selecting the appropriate settings on your browser; however, please note that if you do this, you may not be able to use the full functionality of this website. By using this website, you consent to the processing of data collected about you by Google in the manner and for the purposes set out above. You may (effective for the future) revoke permission for the collection and storage of the data at any time (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>). In view of current discussions about the use of analysis tools with complete IP addresses, we would like to point out that this website uses Google Analytics with the extension "\_anonymizeIp()"; the IP address is processed solely in abbreviated form, eliminating any direct association with specific individuals.

2. Technologies from etracker GmbH ([www.etracker.com](http://www.etracker.com)) are used on this website to collect and store data for marketing and optimisation purposes. Usage profiles under a pseudonym can be created from these data. Cookies can be used for this purpose. Cookies are small text files which are stored in the temporary memory of the local internet browser being used by visitors to the site. These cookies enable the recognition of the internet browser when the visitor returns to the site. The data collected using etracker technologies are not used to identify the website visitors personally and are not associated with personal data about the person behind the pseudonym without the express consent of the relevant person. Permission for the collection and storage of the data may be revoked at any time, effective for the future (<http://www.etracker.de/privacy?et=EjVGmK>).

### Section 2 Personalised Data Collection

1. We will collect personal data about you only if you ask us to do so. This will be the case if you conclude a contract for accommodation and/or an event with us, send us an enquiry or order our newsletter.

2. Personal data will not be disclosed to third parties at any time.

3. External service providers who work for the Hotel St. Raphael Hospiz GmbH and process personal data are obligated to use the data solely as intended and to comply with legal provisions concerning data protection.

### Section 3 Security

We have implemented technical and organisational measures to protect your personal data from intentional or coincidental manipulation. The security measures are continuously updated so that they are always in line with state-of-the-art technology.

### Section 4 Newsletter

If you would like to subscribe to our newsletter, we will require a valid e-mail address from you and information which allows us to determine if you are the owner of the submitted e-mail address and are in agreement with the receipt of the newsletter. You may discontinue the newsletter at any time and revoke our permission for storage of your data at any time.

### Section 5 Links to Third-party Websites

Our websites may contain links to other websites which are operated and maintained by third parties. Your use of the links to any such websites is at your own risk. The data protection provisions of Hotel St. Raphael Hospiz GmbH do not apply to external sites linked from our pages.

### Section 6 Cookies

Cookies are used on the websites. Cookies are small files which are stored on your computer and saved by your browser. You can enable or disable the use of cookies in your browser settings.

### Section 7 Information

You may at any time request information about the stored data related to you, their origin and the purpose of the storage. Send a written request for information to [info@raphaelhotels.de](mailto:info@raphaelhotels.de) or to Hotel St. Raphael Hospiz GmbH, Adenauerallee 41, 20097 Hamburg.

Last revised: September 2011